



# GRENZÜBERSCHREITUNGEN

## Migrantinnen und Migranten als Akteure im 20. Jahrhundert

Bern, 1.-2. Februar 2018  
Unitobler, F -121, Lerchenweg 36, 3012 Bern



FONDS NATIONAL SUISSE  
SCHWEIZERISCHER NATIONALFONDS  
FONDO NAZIONALE SVIZZERO  
SWISS NATIONAL SCIENCE FOUNDATION



b  
UNIVERSITÄT  
BERN

Donnerstag, 1.2.2018

- 9:30 Eintreffen
- 10:00 **Begrüssung**  
Prof. Dr. Stefan Rebenich  
(Dekan der Philosophisch-Historischen Fakultät der Universität Bern)  
Prof. Dr. Anselm Gerhard  
(Präsident des Walter Benjamin Kolleg der Universität Bern)  
Prof. Dr. Inge Hansen-Schaberg  
(Vorsitzende der Gesellschaft für Exilforschung)
- 10:25-10.50 **Einführung** (PD. Dr. Kristina Schulz, Bern)
- 11:00-13:00 **Panel 1**  
Moderation: Prof. Dr. Sabine Strasser (Bern)  
**Konzeptuelle Einführung: Zugänge zu Handlungsspielräumen von ‚Menschen unterwegs‘**  
„Agency und Krise“. Ein analytischer Zugang zu Fluchtbiografien  
(Dr. Caroline Schmitt und Prof. Dr. Matthias D. Witte, Mainz)  
Grenzüberschreitungen: Kulturelles Handeln von Migrant\*innen aus praxeologischer Perspektive  
(Prof. Dr. Jin-Ah Kim, Seoul/Yongin)  
Translokale Identität - Die Vereinnahmung der Stadt in der Nicht-Einwanderungsgesellschaft  
(Dr. Maria Alexopoulou, Mannheim)
- 13:00-14:30 **Pause** zur freien Verfügung
- 14:30-16:30 **Panel 2** (parallel Early-stage Atelier)  
Moderation: Prof. Dr. Stefan Rebenich (Bern)  
**Begegnungen: Akteurinnen und Akteure von (Selbst)hilfe und (Selbst)organisation**  
Jenseits identitärer Diskurse? Performativität von ästhetischer Arbeit im öffentlichen Raum  
(Dr. Wiebke von Bernstorff, Hildesheim)

NGOs und die Kommunismusflüchtlinge  
in Österreich (1956 – 1989/90)

(Sarah Knoll, Wien)

Wenn Zuwanderer zu Zeitzeugen werden. Der Runde  
Tisch „Meine Geschichte, deine Geschichte, unsere  
Geschichte“ im Haus der Kulturen in Braunschweig  
(Dr. Dirk Schlinkert, Braunschweig)

14:30-16:30

**Early-stage Atelier** (parallel Panel 2)

Moderation: Prof. Dr. Kerstin Schoor  
(Frankfurt / Oder, Berlin)

Forschen als Bewältigungsstrategie? Drei Generationen  
deutschsprachiger Historikerinnen und die Erfahrung  
des Exils im Nationalsozialismus

(Anna Corsten, Berlin)

„Meet Me at the Library“: Über Steffi Kiesler und die  
Rolle der öffentlichen Bibliothek im Exil

(Jill Meissner-Wolfbeisser, Wien)

Anna May Wong als Grenzgängerin des  
paneuropäischen Kinos der 1920er Jahre

(Yumin Li, Berlin)

Identität, Erinnerung, Gedenken: Schweizer  
Auswanderung nach Brasilien

(Magda Kaspar, Bern)

16:30-18:00

**Pause**

18.00-19:30

Podiumsdiskussion: „(Wie) kommt die Migration in die  
Gesellschaft? Formen der öffentlichen Erinnerung und  
Vermittlung migrantischer Erfahrung“

Universität Bern, Hauptgebäude, Raum Nr. 115

Gemeinsames Abendessen

Freitag, 2. Februar 2018

9:00-10:00

**Keynote**

Penser l'exil pour penser la migration  
(Prof. Dr. Alexis Nuselovici (Nous),  
Paris/Aix-en-Provence)

10:00-10:15

**Pause**

10:15-12:15

**Panel 3a** (parallel Panel 3b)

Moderation: Prof. Dr. Britta Sweers (Bern)

**Grenzüberschreitungen: Ästhetische  
Thematisierungen I**

Migration als narratives Muster, Migrantinnen und  
Migranten als fiktive Akteure des 20. Jahrhunderts.  
Eine vergleichende Filmanalyse  
(Dr. Heike Klapdor, Berlin)  
Musik als EgoDokument der Migration  
(Thomas Jacobi, Bern/Basel)

Parallel:

**Panel 3b** (parallel Panel 3a)

Moderation: Prof. Anselm Gerhard (Bern)

**Grenzüberschreitungen: Ästhetische  
Thematisierungen II**

Agency and Identity in Literary Works by Jewish  
Refugees from Nazism in Britain  
(Dr. Anthony Grenville, London)  
Jüdisch-sowjetische Emigranten in den USA im Spiegel  
des sowjetischen Fernsehens der 1980er Jahre  
(Dr. Alexander Friedman, Saarbrücken)  
Grenzbefragungen. Zugehörigkeitsordnungen und  
künstlerisch-kulturelle Kritik in der österreichischen  
Migrationsgesellschaft  
(Dr. Anita Moser, Salzburg)

12:15-13:15

**Pause**

13:15-15:00

**Panel 4**

Moderation: Dr. Tina Bächler (Bern)

**Biographische Brüche und Geschlecht: Erfahrungen, Reaktionen, Strategien**

Weibliche Bildungs- und Karrieremigration um 1900. Handlungsstrategien und Grenzüberschreitungen der „Schweizer Ärztinnen“ der Habsburgermonarchie (Dr. Sabine Veits-Falk, Salzburg)

Schweizerin durch Ehe. Politische Flüchtlinge und andere Frauen unter Verdacht (1922-1945)

(Dr. Susanne Bennewitz, Heidelberg)

Sorge und Status. Zur Rekonstruktion

vergeschlechtlichter Formen deutsch-jüdischer

Rückwanderung nach 1945 am Beispiel von Ilse und

Ernst G. Lowenthal (Marie Ch. Berendt, Potsdam)

15:00-15:15

**Pause**

15:15-17:00

**Panel 5**

Moderation: Prof. Dr. Alberto Achermann (Bern)

**Orte und Akteure transnationaler Aktivitäten**

*Unfreiwillige Wanderjahre* von Egon Schwarz: Bildung und Glück auf dem Weg zur Wirkungsmächtigkeit im Exil (Prof. Dr. Reinhard Andress, Chicago)

Wenn die Fremde zur Heimat wird.

Wanderungserfahrungen und Integrationsdynamiken bei deutschen Arbeitsmigrant/innen in Australien in der Nachkriegszeit

(Dr. David Johannes Berchem, Bochum)

Distanzbeziehungen in Migrantenfamilien

(Dr. Eveline Reisenauer, Hildesheim)

17:15–18:00

**Abschlussdiskussion**

Moderation: Prof. Dr. Kerstin Schoor  
(Frankfurt/Oder und Berlin)

Interessierten steht die Tagung offen. Aus Organisationsgründen bitten wir um Anmeldung bei Vera Blaser bis zum **25.1.2018**: [vera.blaser@hist.unibe.ch](mailto:vera.blaser@hist.unibe.ch)

Verantwortung und Organisation: Dr. Wiebke von Bernsdorf (Hildesheim)  
Dr. Heike Klapdor (Berlin)  
PD Dr. Kristina Schulz (Bern)

**Cafés**

- 1 – [Unitobler Mensa](#), Länggassstrasse 49
- 2 – [Bäck. Bohnenblust](#), Länggassstrasse 47
- 3 – [Coffeekbreak](#), Länggassstrasse 38
- 4 – [Glatz](#), Mittelstrasse 8

**Restaurants**

- 5 – [Rist. Mappamondo](#), Länggassstrasse 44
- 6 – [Provisorium 46](#), Muesmattstrasse 46
- 7 – [Restaurant Warteck](#), Hohgantweg 5
- 8 – [Casa d'Italia](#), Bühlstrasse 57



**Liste der Hotels**

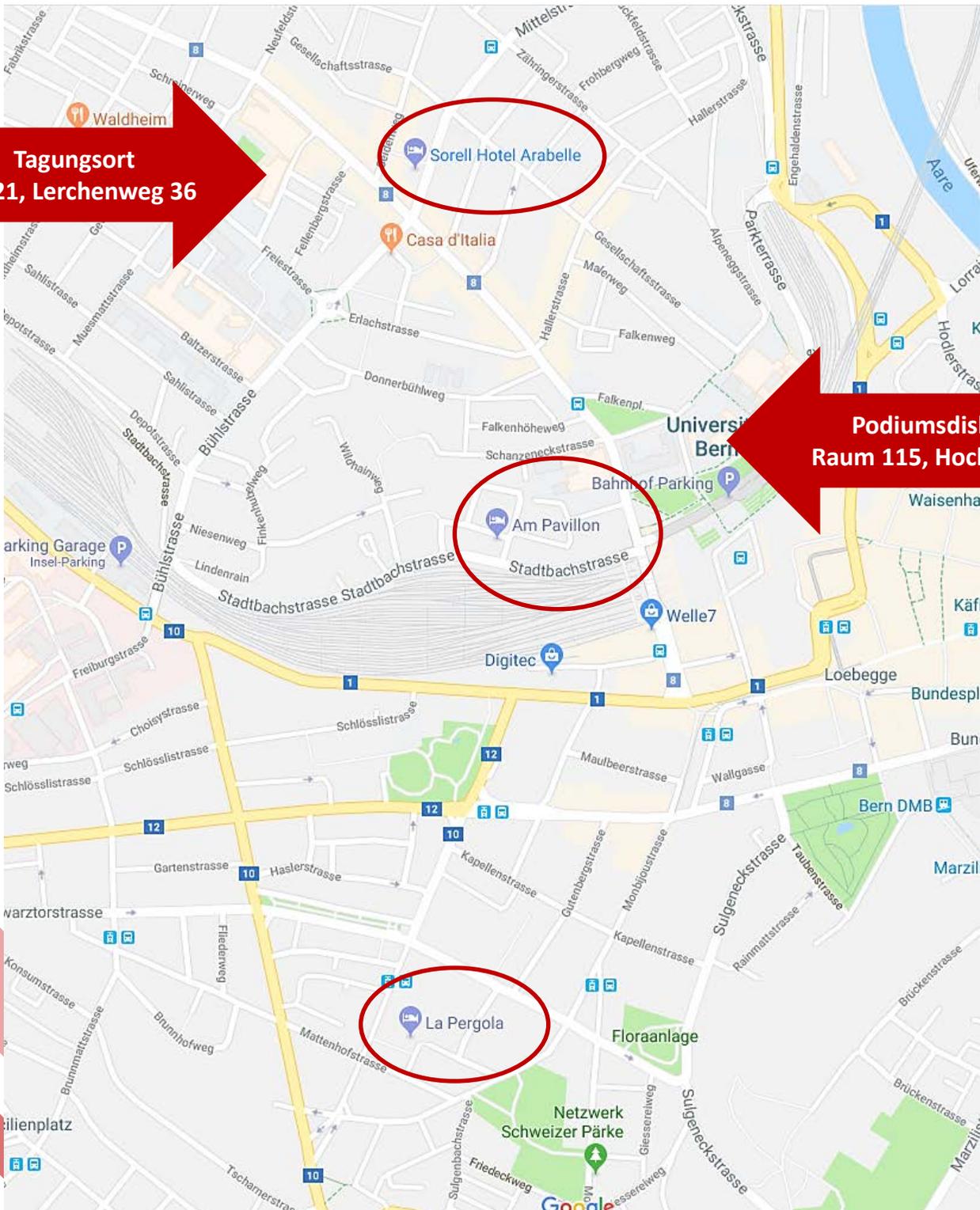
Hotel Arabelle, Mittelstrasse 6, 3012 Bern

Am Pavillon, Pavillonweg 1a, 3012 Bern

Hotel La Pergola, Belpstrasse 43, 3007 Bern

**Tagungsort**  
**F -121, Lerchenweg 36**

**Podiumsdiskussion**  
**Raum 115, Hochschulstr. 4**





# GRENZÜBERSCHREITUNGEN

Migrantinnen  
und Migranten als  
Akteure im 20. Jahrhundert

Tagung | 1.–2. Februar 2018 | Universität Bern

Öffentliche Podiumsdiskussion, Eintritt frei  
(Wie) kommt die Migration in die Gesellschaft?  
Öffentliche Erinnerung und Vermittlung migrantischer  
Erfahrung

Donnerstag, 1. Februar 2018 | 18.00–19.30 Uhr | Uni Hauptgebäude |  
Hochschulstrasse 4 | Raum 115

**Achtung: geänderter Raum!**

**Teilnehmer\_innen:**

Nehad El-Sayed (Musiker)

Beat Mazenauer (freier Autor und Literaturnetzwerker, „musée imaginaire des migrations“)

Thomas Sieber (Kultur- und Museumswissenschaftler, Prof. an der Zürcher Hochschule der Künste ZHdK)

Marina Widmer (Soziologin, Archiv für Frauen-, Geschlechter- und Sozialgeschichte Ostschweiz)

Irmgard Wirtz Eybl (Germanistin, Leiterin des Schweizerischen Literaturarchivs)

**Moderation:**

Simone Prodolliet (Geschäftsführerin der Eidgenössischen Migrationskommission EKM)

**Kontakt:**

PD. Dr. Kristina Schulz (Historisches Institut der Universität Bern)  
kristina.schulz@hist.unibe.ch